



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 01.10.1997  
KOM(97) 471 endelig udg.

96/0027 (COD)

UDTALELSE FRA KOMMISSIONEN

i henhold til EF-traktatens artikel 189 B, stk. 2, litra d),  
om Europa-Parlamentets ændringerne til Rådets fælles holdning til

forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE OM JUSTERING AF  
DET EUROPÆISKE FÆLLESSKABS PROGRAM FOR POLITIK OG HANDLING  
I FORBINDELSE MED MILJØET OG BÆREDYGTIG UDVIKLING  
"MOD EN BÆREDYGTIG UDVIKLING"**

OM ÆNDRING AF KOMMISSIONENS FORSLAG

i henhold til EF-traktatens artikel 189 A, stk. 2



## 1. Baggrund

Den 29. februar 1996 forelagde Kommissionen Parlamentet og Rådet et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om justeringen af Det Europæiske Fællesskabs program for politik og handling i forbindelse med miljøet og bæredygtig udvikling "Mod en bæredygtig udvikling" baseret på traktatens artikel 130 S, stk. 3, første led<sup>1</sup> (KOM/95/647 endelig udg. - COD 96/0027 af 24. januar 1996).

Det Økonomiske og Sociale Udvalg afgav udtalelse den 29.-30. maj 1996<sup>2</sup>.

Regionsudvalget afgav udtalelse den 18.-19. september 1996<sup>3</sup>.

Europa-Parlamentet afgav udtalelse ved førstebehandlingen den 13. november 1996<sup>4</sup>.

Efter Parlamentets udtalelse forelagde Kommissionen den 4. december 1996 Rådet et ændret forslag<sup>5</sup> (KOM (96) 648 endelig udg. af 4. december 1996).

Den 17. april 1997 vedtog Rådet sin fælles holdning i overensstemmelse med traktatens artikel 189 B<sup>6</sup>.

Den 17. juli 1997 vedtog Europa-Parlamentet under andenbehandlingen afgørelse om at ændre Rådets fælles holdning<sup>7</sup>.

## 2. Den foreslåede afgørelses mål og indhold

Den 18. marts 1992 vedtog Kommissionen Det Europæiske Fællesskabs program for politik og handling i forbindelse med miljøet og bæredygtig udvikling "Mod en bæredygtig udvikling". I sin beslutning af 17. november 1992 udtrykte Parlamentet tilfredshed med de retningslinjer, der var udstukket i programmet. Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer godkendte i deres resolution af 1. februar 1993 programmets generelle approach og strategi.

Programmet er hovedsagelig rettet mod år 2000, men indeholdt en bestemmelse om, at der inden udgangen af 1995 skulle foretages en omfattende gennemgang af strategien. I Parlamentets beslutning og Rådets resolution blev der udtrykkeligt anmodet om en gennemgang, og denne blev foretaget i løbet af 1995. En statusrapport om gennemførelsen af programmet, der blev vedtaget af Kommissionen den 10. januar 1996 (KOM (95) 624 endelig udg.), og en ajourført miljøberetning, der blev forelagt af Det Europæiske Miljøagentur den 10. november 1995, udgjorde det faktuelle grundlag for justeringsprocessen.

---

<sup>1</sup> EFT C 140 af 11.5.1996.

<sup>2</sup> EFT C 212 af 22.7.1996

<sup>3</sup> EFT C 34 af 3.2.1997.

<sup>4</sup> EFT C 362 af 2.12.1996.

<sup>5</sup> EFT C 28 af 29.1.1997.

<sup>6</sup> EFT C 157 af 24.5.1997.

<sup>7</sup> Endnu ikke offentliggjort.

Hovedformålet med forslaget til en afgørelse er at sætte nyt politisk skub på fællesskabsplan i gennemførelsen af det femte program og i udviklingen af bæredygtig udvikling generelt. Det sigter mod at omprioritere foranstaltningerne i det igangværende program til nøgleområder, hvor Fællesskabet bør tage initiativet til at klare de hindringer for gennemførelsen, som statusrapporten har påpeget.

### **3. Kommissionens stilling til Europa-Parlamentets ændringsforslag**

#### **3.1 Generelle bemærkninger**

Af de 28 ændringsforslag, som Europa-Parlamentet vedtog ved andenbehandlingen, kan Kommissionen acceptere 13 ændringsforslag, helt, delvist eller i princippet. 15 ændringsforslag er uantagelige. Af de 13 forslag havde Kommissionen allerede accepteret de 4 ved førstebehandlingen og medtaget dem i sit ændrede forslag af december 1996.

#### **3.2 Specifikke bemærkninger**

##### *Accepterede ændringsforslag*

Ændringsforslag 15 og 23 kan accepteres fuldt ud og indgik allerede i det ændrede forslag fra december 1996 (KOM(96)648 endelig udg.). Ændringsforslag 32, 33 og 35 kan også accepteres fuldt ud, eftersom de er lig med Kommissionens oprindelige forslag.

Med hensyn til de ændringsforslag, der vedrører integreringen af miljøhensyn i andre politikker, kan Kommissionen acceptere omformuleringen af del aa) i ændringsforslag 7 (om landbrug) og af del ca) i ændringsforslag 14 (om turisme). Resten af ændringsforslag 7 kan ikke accepteres, da det er svagere end Kommissionens forslag. Resten af ændringsforslag 14 kan ikke accepteres, da det indlemmer principperne "forureneren betaler", som allerede er fastsat i traktaten, og "forbrugeren af naturressourcer betaler", som er et ukendt princip.

Kommissionen accepterer en henvisning til erstatningsansvar som nævnt i ændringsforslag 12 i udkastet til afgørelse, men i betragtning af den hvidbog, som den er ved at udarbejde om dette emne, finder den det klogest at bevare den generelle henvisning, der findes i artikel 3 i Kommissionens oprindelige forslag.

Den kan i store træk acceptere ændringsforslag 13 om persistente organiske forurenende stoffer, og den havde medtaget dette i artikel 11, stk. 7, i sit ændrede forslag fra december 1996.

Med hensyn til udvidelsen af viften af instrumenter kan Kommissionen acceptere en ændret formulering af ændringsforslag 17. Kommissionen forelagde et forslag til strategisk vurdering af virkningerne på miljøet i december 1996.

Med hensyn til ændringsforslag 25 medtog Kommissionen i sit ændrede forslag fra december 1996 en henvisning til teknisk, administrativ og finansiel støtte til associerede lande i Central- og Østeuropa, der ansøger om tiltrædelse.

Med hensyn til ændringsforslag 34 og 37 vedrørende de særlige miljøemner (artikel 11) kan Kommissionen acceptere disse ændringsforslag, for så vidt som de genindfører dele af Kommissionens oprindelige forslag. Den kan ikke acceptere andre elementer i disse ændringsforslag af institutionelle årsager. Nogle af forslagene vil imidlertid sandsynligvis kunne indgå i Kommissionens kommende arbejdsprogrammer.

### ***Ændringsforslag, der ikke kan accepteres***

Kommissionen kan ikke acceptere ændringsforslag 1, som indeholder en specifik henvisning til traktatens artikel 130 R, fordi denne henvisning ikke tilføjer teksten nogen merværdi.

Kommissionen kan ikke gå med til at indføre ændringsforslag 2 (og den hermed forbundne del af ændringsforslag 37), så der indføres pligt til at nå det højeste miljøbeskyttelsesniveau i EU senest den 1. januar 1999. Dette spørgsmål har ikke nogen direkte tilknytning til forslaget om justering af det femte handlingsprogram. Kommissionen har på grundlag af den fælles erklæring om normer for beskyttelsen af miljø, sundhed og produktsikkerhed påtaget sig at revidere den gældende fællesskabsret, og, hvor det er nødvendigt, at fremsætte forslag til afgørelser, der skal træffes inden udgangen af den overgangsperiode, der er fastlagt i tiltrædelsestraktaterne, dvs. den 1. januar 1999.

Ændringsforslag 3 omfatter detaljerede henvisninger til Det Europæiske Miljøagenturs konklusioner i dets ajourførte rapport om miljøsituationen. Kommissionen finder, at en simpel henvisning til agenturets rapport, som i Kommissionens oprindelige forslag, må være tilstrækkelig.

Med hensyn til ændringsforslag 4, 6, 16, 21 og 36 og visse dele af ændringsforslag 17 og 37, hvor der foreslås frister og mål, ville vedtagelsen af sådanne frister eller mål i betragtning af strukturen i forslaget til afgørelse betyde, at der fastsættes endelige datoer for, hvornår Fællesskabet skal vedtage foranstaltningerne. Dette ville skabe proceduremæssige vanskeligheder.

I ændringsforslag 5 foreslås det at erstatte udtrykket "er prioriteterne" til "skal Fællesskabet". Kommissionen anser ikke denne ændring for at være hensigtsmæssig. I udkastet til afgørelse er de prioriterede områder anført med en bred angivelse af en blanding af foranstaltninger, der kunne bidrage til at nå programmets mål. Udtrykket "skal Fællesskabet" vil være mere juridisk bindende, da det ville foreskrive, hvilke foranstaltninger der nøjagtigt skal gennemføres, uden mulighed for at udvikle andre foranstaltninger.

I mange ændringsforslag hele teksten igennem (for eksempel nr. 6, 7, 12, 16, 17, 20, 21, 22, 24, 36 og visse dele af 34 og 37) kræves det direkte eller indirekte, at Kommissionen skal fremsætte forslag, inden programmet udløber, eller træffe andre

forholdsregler. I nogle tilfælde er foranstaltningens detaljerede anvendelsesområde og indhold allerede angivet. Kommissionen kan ikke acceptere disse ændringsforslag, fordi de enten griber ind i Kommissionens initiativret, som beskrevet i traktaten, eller begrænser anvendelsesområdet for Kommissionens forslag, eller er alt for detaljerede eller specifikke sammenlignet med anvendelsesområdet for afgørelsesforslaget. Endvidere kan denne afgørelse ikke gøres til et detaljeret arbejdsprogram for Kommissionen. Nogle af de foreslåede foranstaltninger vil imidlertid kunne indgå i Kommissionens arbejdsprogrammer i de kommende år.

Ændringsforslag 26 begrænser området handel og miljø til udelukkende at indgå i en WTO-sammenhæng. Fællesskabet kan endvidere ikke *sikre*, at WTO's regler tager fuldt hensyn til behovet for at fastholde et højt miljøbeskyttelsesniveau.

Ændringsforslag 27 om et grønt BNI kan ikke accepteres. Det femte miljøprogram fastsætter ikke, at der skal udarbejdes et grønt BNI i EU i 1999. Det anfører, at økonomiske indikatorer, som BNI, bør ændres og tilpasses *på medlemsstaternes initiativ* og med støtte fra EF. I meddelelsen fra 1994 om miljøindikatorer og grønne regnskaber anførtes det, at en række forskningsundersøgelser har vist, at udviklingen af et "grønt BNI" er vanskeligere end oprindeligt antaget. Som følge heraf er Kommissionen sammen med andre internationale organer og medlemsstaterne nu i færd med at udvikle satellitregnskaber som et første skridt i denne retning.

Ændringsforslag 36 og 40 og visse dele af ændringsforslag 34 vedrørende de særlige miljømner (artikel 11) kan Kommissionen ikke acceptere af institutionelle årsager. Nogle af disse forslag vil imidlertid kunne indgå i Kommissionens kommende arbejdsprogrammer.

#### **4. Ændret forslag**

Efter andenbehandlingen af det udkast til afgørelsesforslag, som Europa-Parlamentet vedtog den 17. juli 1997, ændrer Kommissionen herved sit forslag ved delvis at medtage 3 ændringsforslag. 4 andre ændringsforslag var allerede indføjet i det ændrede forslag af december 1996. De resterende ændringsforslag, der kan accepteres af Kommissionen, kræver ikke ændringer i teksten til Kommissionens forslag. Sammenlignet med Rådets fælles holdning genindfører de teksten fra Kommissionens oprindelige forslag.

Ændret forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE**  
om justeringen af Det Europæiske Fællesskabs program for politik og handling i  
forbindelse med miljøet og bæredygtig udvikling  
"Mod en bæredygtig udvikling"

-----

**FÆLLES HOLDNING**

**ÆNDRET FORSLAG**

Artikel 2, nr. 2.1, litra f) (nyt)

f) at igangsætte forarbejdet til en gradvis reform af den fælles landbrugspolitik, der iværksættes senest ved tiltrædelsen af nye medlemsstater. Reformen skal sikre, at støttemidlerne fremover først og fremmest knyttes til bæredygtige driftsmetoder.

Artikel 2, nr. 2.5, litra d) (nyt)

d) at sikre, at struktur- og samhørighedsfondene understøtter bæredygtige former for turisme, og at de projekter, der finansieres gennem disse fonde, underkastes en vurdering af virkningerne på miljøet (VVM) i overensstemmelse med kravene i forordningerne om struktur- og samhørighedsfondene og i det ændrede rådsdirektiv 85/337/EØF.

Artikel 3, nr. 3.2, litra a)

a) at udvikle en fremgangsmåde for VVM-undersøgelser (vurdering af virkning på miljøet) af planer og programmer og at fremme udvikling af metodologier samt materiale til uddannelse og vejledning for miljøvurdering både af projekter og af planer og programmer

a) at Fællesskabet indfører en fremgangsmåde for VVM-undersøgelser (vurdering af virkning på miljøet) af planer og programmer og fremmer udvikling af metodologier samt materiale til uddannelse og vejledning for miljøvurdering både af projekter og af planer og programmer

ISSN 0254-1459

KOM(97) 471 endelig udg.

# DOKUMENTER

DA

11 14 17

---

Katalognummer : CB-CO-97-483-DA-C

ISBN 92-78-24971-8

---

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer

L-2985 Luxembourg